

Parmi toutes ces entreprises, lesquelles sont les plus importantes pour votre ménage?
Ecrire le numéro d'ordre des trois entreprises les plus importantes.

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Qui fait des courses de nourriture pour votre ménage?

NUM:	CODE D'ID: <input type="text"/>
------------	---------------------------------

Qui dans votre ménage est le mieux informé sur les autres dépenses, revenus, et épargnes des membres de votre ménage?

NUM:	CODE D'ID: <input type="text"/>
------------	---------------------------------

POUR CHOISIR UNE FEMME AU HASARD POUR REPONDRE AUX QUESTIONS SUR LA FÉCONDITÉ DANS LE DEUXIÈME PASSAGE:

LIRE LA PREMIÈRE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE CI-DESSOUS JUSQU'À RENCONTRER LE CODE D'ID D'UNE FEMME DU MÉNAGE ÂGÉE DE 15 À 50 ANS SUR LA FICHE DE COMPOSITION DU MÉNAGE. BARRER SUR L'ÉTIQUETTE CHAQUE CODE D'ID REJETÉ. S'IL N'Y A PAS DE CODE D'ID VALABLE DANS LA PREMIÈRE LIGNE DE L'ÉTIQUETTE, RECOMMENCER AVEC LA DEUXIÈME LIGNE. LORSQU'UN CODE D'ID VALABLE EST TROUVÉ, L'ENCERCLER.

L'ÉTIQUETTE

RECOPIER LE NUM ET LE CODE D'ID DE LA FEMME AINSI SÉLECTIONNÉE:

NUM:	CODE D'ID: <input type="text"/>
------------	---------------------------------

▶ SECTION B

SECTION 0. CARACTÉRISTIQUES DE LOGEMENT

maintenant je voudrais mesurer le périmètre de votre logement, c'est à dire, toutes les différents bâtiments ou appartements occupés par votre ménage.

FAIRE UN CROQUIS DÉTAILLÉ DE TOUTES LES BÂTIMENTS, APPARTEMENTS ET CHAMBRES OCCUPÉS PAR LE MÉNAGE. MESURER LE PÉRIMÈTRE ET INDICHER SUR LE CROQUIS TOUTES LES DIMENSIONS.

NE PAS MESURER LES TERRASSES ET BALCONS.

2 COMMENT LA SURFACE, ÉTAIT-ELLE MESURÉE?

INTÉRIEUR.....1

EXTÉRIEUR.....2

3 PRINCIPAL MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DES MURS EXTÉRIEURS:

TERRE/BRICKS DE TERRE.....1
 BANCAL.....2
 BAMBOU, FEUILLES.....3
 TOILE.....4
 PLANCHES.....5
 PIERRE/BRICKS.....6
 CIMENT.....7

AUTRE.....8

(PRÉCISER:)

4 PRINCIPAL MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DU PLANCHER:

TERRE.....1
 BOIS (CONTREPLAQUET).....2
 PIERRE, BRIQUE.....3
 CIMENT.....4
 CARREAU.....5
 BAMBOU.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER:)

5 PRINCIPAL MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DU TOIT:

PAILLE, CHAUME, HERBES.....1
 TERRE.....2
 BOIS, PLANCHES.....3
 TOILE.....4
 TOILE, CIMENT.....5
 BÉTON, CIMENT.....6

AUTRE.....7

(PRÉCISER:)

6 LES FENÊTRES SONT ÉQUIPÉES DE (LE PREMIER QUI EST APPLICABLE)

VITRE.....1
 ÉCRAN.....2
 VOILETS.....3
 RIDEAUX.....4
 SANS PROTECTION.....5
 SANS FENÊTRES.....6

SUPERVISEUR

SUPERFICIE: N²

FIN DU PREMIER PASSAGE

SECTION 1. PARTIE A. FICHE DE COMPOSITION DU MÈNAGE

L'ENQUÊTE: DE PRÉFÉRENCE LE CHEF DU MÈNAGE. S'IL N'EST PAS PRÉSENT, CHERCHER UN "ENQUÊTE PRINCIPAL" POUR RÉPONDRE À LA PLACE DU CHEF. CETTE PERSONNE DOIT ÊTRE UN MEMBRE DU MÈNAGE CAPABLE DE DONNER DES RENSEIGNEMENTS SUR TOUS LES AUTRES MEMBRES.

ENQUÊTEUR: _____
L'ENQUÊTE: _____ CODE D'ID: _____

1-3. J'aimerais faire une liste complète des gens qui logent ici d'habitude et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

- D'abord, je voudrais savoir les noms de tous les gens qui sont dans votre famille immédiate, à savoir le chef du ménage, son épouse ou ses épouses ou mari, et ses enfants, par ordre d'âge, et qui logent habituellement et prennent leurs repas en commun dans ce logement.

TOUJOURS ENREGISTRER LE CHEF EN PREMIER, SUIVI(E) DE SON CONJOINT ET SES ENFANTS, DU PLUS ÂGÉ AU PLUS JEUNE. S'IL A PLUSIEURS CONJOINTS, LE PREMIER SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, PUIS LE SECOND SUIVI DE SES ENFANTS EN ORDRE D'ÂGE, ETC.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF POUR CHAQUE PERSONNE.

- S'il vous plaît, quels sont les noms des autres personnes qui sont apparentées au chef ou à son épouse (ou mari), ainsi que leur famille, qui logent habituellement dans cette habitation et y prennent leurs repas en commun?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- Quels sont les noms des autres personnes qui ne sont pas apparentées au chef, ni à son épouse (ou mari), mais qui logent habituellement ici et prennent leurs repas en commun? Par exemple, des pensionnaires ou des domestiques, ou autres personnes non-apparentées.

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- Y a-t-il d'autres personnes qui ne sont pas présentes mais qui logent ici d'habitude et qui prennent leurs repas en commun? Par exemple, les personnes qui suivent des études ailleurs, qui sont en congé, qui rendent visite aux autres?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

- Y a-t-il d'autres personnes qui ont logé dans ce logement la nuit dernière, mais qui n'y habitent pas en général?

ENREGISTRER LE NOM, LE SEXE, ET LE LIEN DE PARENTÉ AVEC LE CHEF.

POUR CHAQUE PERSONNE INSCRITE AU NUMÉRO 1, POSER 4 A 13 ET CLASSER LA PERSONNE A 14. COUVRIR UNE LIGNE ENTIÈRE AVANT DE COMMENCER LA PERSONNE SUIVANTE.

4-13. Maintenant je voudrais avoir quelques renseignements sur chaque personne que vous avez mentionnée.

SI L'ENQUÊTE A DES DIFFICULTÉS POUR SON ÂGE OU DATE DE NAISSANCE A LA QUESTION 6, ESTIMER A L'AIDE DU CALENDRIER D'ÉVÉNEMENTS.

14. CLASSER LA PERSONNE SELON LES CRITÈRES SUIVANTES

REGARDER LA RÉPONSE A LA QUESTION 13.

- TOUTES LES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE 9 MOIS OU MOINS SONT MEMBRES DU MÈNAGE SAUF:
 - LES DOMESTIQUES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
 - LES PENSIONNAIRES ET LEURS PARENTS (VOIR QUESTION 3)
 - LES DÉCÉDÉS
 - PARMIS CEUX AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS, LES SEULS QUI SONT MEMBRES SONT:
 - LE CHEF DU MÈNAGE
 - LES NOUVEAU-NÉS ÂGÉS DE MOINS DE 3 MOIS (À L'EXCEPTION DES ENFANTS DES DOMESTIQUES ET PENSIONNAIRES)
 - TOUTES LES AUTRES PERSONNES AYANT POUR RÉPONSE PLUS DE 9 MOIS NE SONT PAS MEMBRES DU MÈNAGE.
- DONNER A TOUTE PERSONNE QUI EST MEMBRE LE CODE 1, ET A TOUTE CELLE QUI N'EST PAS MEMBRE LE CODE 2. PASSER A LA PERSONNE SUIVANTE.

COLONNES A ET B

COLONNE A. SUR LE CÔTÉ GAUCHE DE LA FICHE, METTRE UNE CROIX DANS LA COLONNE A POUR LES NOMS DE TOUTES LES PERSONNES QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14.

COLONNE B. RECOPIER L'ÂGE DE TOUTES LES PERSONNES EN ANNÉES ÉCOULÉES (VOIR QUESTION 6) QUI ONT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14. C'EST À DIRE, SI LA PERSONNE A 4 ANS 8 MOIS, METTRE 4. SI ELLE A 9 MOIS SEULEMENT, METTRE 0.

REMPLISSAGE DE LA CARTE DU MÈNAGE

INSCRIRE LE NOM DE TOUTES LES PERSONNES AYANT REÇU LE CODE 1 AU NUMÉRO 14 SUR LA CARTE DU MÈNAGE.

Par la suite, je voudrais que vous me parliez de ces personnes lorsque je vous poserais des questions sur les membres de votre ménage.

LIRE LA LISTE ET DONNER LA CARTE A L'ENQUÊTE

PARTIE B

DEUXIEME PASSAGE

**EXPLIQUER A NOUVEAU LES OBJECTIFS DE L'ENQUETE
ET LA CONFIDENTIALITE DES DONNEES.**

LIRE LA LISTE DES MEMBRES DU MENAGE.

SECTION 9. ACTIVITES AGRO-PASTORALES

SUPERVISEUR: _____

L'ENQUETE: _____ CODE D'ID:

ENQUETEUR: _____

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ETE ENQUETEE? OUI...1 NON...2

PARTIE A. TERRAINS

Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a fait des champs à son propre compte?

INCLURE CES QUI ONT TRAVAILLE COMME METAYERS
 OUI.....1
 NON.....2 (PARTIE F)

Maintenant, je voudrais vous poser des questions sur toutes les terres qui sont utilisées uniquement par les membres de votre ménage pour des cultures et pâturages.

Combien d'hectares au total les membres de votre ménage, ont-ils utilisé au cours des 12 derniers mois (depuis ...), à savoir la superficie de toutes les parcelles utilisées par tous les membres du ménage?

INCLURE: TERRES UTILISEES PAR LE MENAGE ET QUI APPARTIENNENT AU MENAGE;
 TERRES UTILISEES PAR LE MENAGE EN TANT QUE LOCATAIRE;
 TERRES CULTIVEES PAR LE MENAGE EN TANT QUE METAYER.

HECTARES:

3. De combien d'hectares en jachère, les membres de votre ménage, disposent-ils?

HECTARES:

4. Combien d'hectares disponibles de votre ménage font partie d'un plan d'aménagement du territoire?

HECTARES:

5. Combien d'hectares font partie d'une coopérative? (y compris GVC)

HECTARES:

6. Est-ce que les membres de votre ménage ont le droit de vendre tout ou partie de ces terrains s'ils le désirent?

OUI.....1
 NON.....2 (10)

7. Ont-ils vendu des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

OUI.....1
 NON.....2 (10)

8. Combien d'hectares ont-ils vendu?

HECTARES:

9. Combien ont-ils reçu pour cette vente?

MONTANT:

10. A combien peut-on vendre des terrains exactement comme tous ceux qui étaient utilisés par votre ménage au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

Les membres de votre ménage, ont-ils le droit de céder ou transcrire tout ou partie des terrains qu'ils utilisent?

PAR EXEMPLE: PEUVENT-ILS METTRE EN LOCATION UNE PARTIE DES TERRES QU'ILS UTILISENT?
PEUVENT-ILS PRETER UNE PARTIE A QUELQU'UN?
PEUVENT-ILS PRETER OU DONNER UNE PARTIE EN METAYAGE?

OUI.....1

NON.....2 (p 15)

Est-ce que les membres de votre ménage ont cédé ou transmis des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

PAR EXEMPLE: UN MEMBRE DU MENAGE A MIS DES TERRES EN LOCATION A QUELQU'UN?
UN MEMBRE DU MENAGE A DONNE DES TERRES A UN METAYER?

OUI.....1

NON.....2 (p 15)

Combien d'hectares ont-ils cédé ou transmis?

HECTARES:

Combien les membres de votre ménage, ont-ils reçu pour les droits d'usage de ces terrains? (Y COMPRIS LA VALEUR DES BIENS)

MONTANT:

Est-ce que les membres de votre ménage ont acheté des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis)

OUI.....1

NON.....2 (p 18)

Combien d'hectares ont-ils acheté?

HECTARES:

Combien ont-ils payé pour l'achat des terrains?

MONTANT:

18. Est-ce que les membres de votre ménage ont payé des droits d'usage des terrains au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)

PAR EXEMPLE: ONT-ILS LOUE DES TERRES APPARTENANT A QUELQU'UN D'AUTRE?
ONT-ILS DONNE UNE PARTIE DE LA RECOLTE AU PROPRIETAIRE DES TERRES CULTIVEES EN METAYAGE?

OUI.....1

NON.....2 (p 21)

19. Pour combien d'hectares ont-ils payé les droits?

INCLURE TOUTES LES TERRES EMPRUNTEES, LOUEES OU CULTIVEES EN TANT QUE METAYER

HECTARES:

20. Combien les membres ont-ils payé?

INCLURE LA VALEUR DES PaiEMENTS EN NATURE ET LA PART DONNEE AU PROPRIETAIRE DES TERRAINS QUE LE MENAGE UTILISE EN TANT QUE METAYER

MONTANT:

21. Est-ce que les membres de votre ménage ont reçu des terrains à titre de cadeau, héritage, dot ou don des autorités publiques au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)

OUI.....1

NON.....2 (p 23)

22. Combien d'hectares ont-ils reçu de cette façon?

HECTARES:

23. Est-ce que les membres de votre ménage ont donné des terrains à quelqu'un qui n'est pas un membre de votre ménage à titre de cadeau, dot, ou autre au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

OUI.....1

NON.....2 (p PARTIE B)

24. Combien d'hectares ont-ils donné de cette façon?

HECTARES:

PARTIE B

SECTION 9. PARTIE D. CULTURES

ENQUÊTEUR: SI LE MÉNAGE EST PROPRIÉTAIRE DE TERRES DONNÉES EN MÉTAYAGE, LA PRODUCTION DES MÉTAYERS N'EST PAS COMPRISE

SI LE MÉNAGE CULTIVE DE TERRES EN TANT QUE MÉTAYER, LA PRODUCTION TOTALE DES MÉTAYERS EST COMPRISE

1 Les espèces de votre ménage, ont-ils fait les champs des cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (depuis...) METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. PISER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER À 2-11.	2 Combien d'hectares de... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (depuis...) HECTARES	3 Combien d'hectares de... ne sont pas encore en production? HECTARES	4 Quelle quantité de... a été vendue au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO ET 00.		5 A combien la récolte de... a-t-elle été vendue?		6 Avez-vous gardé une partie de la récolte pour les semences? OUI...1 NON...2	7 Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché? MONTANT	8 Avez-vous donné une partie de la récolte de... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adorations et fêtes? OUI...1 NON...2	9 Combien peut-on payer pour la même quantité de... au marché? MONTANT	10 Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que...? OUI...1 NON...2	11 Quelles autres cultures? CULTURE SUIVANTE CODE PREMIER CODE SECOND	
			QUANTITÉ	UNITÉ	MONTANT	UNITÉ						MONTANT	MONTANT
Cacao	OUI-1 4-NON	01											
Café	OUI-1 4-NON	02											
Hévéa	OUI-1 4-NON	03											
Cocotier	OUI-1 4-NON	04											
Palmer à huile	OUI-1 4-NON	05											
Bananes plantain	OUI-1 4-NON	26											
Bananes douces	OUI-1 4-NON	27											
Arbres fruitiers	OUI-1 4-NON	07											
Bois	OUI-1 4-NON	08											
Kola	OUI-1 4-NON	09											
Coton	OUI-1 4-NON	11											

CODIFICATION DES UNITÉS:

KILOGRAMME...1
TONNE...2
SAC...3
BACHE...4
PANIER...5
CUVETTE...6
TINNE...7
ARBRE...8
BATON...9
FUT...10
LITRE...11
REGIME...12
MUIL...13
FRUIT...14
BILLE...15
RUCHE...16
TOTAL...17

* ENQUÊTEUR: N'UTILISEZ CES UNITÉS QUE SI L'ENQUÊTE NE PEUT PAS ESTIMER LES ÉQUIVALENTS MÉTRIQUES

CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO...1
CAFÉ...2
HÉVÉA...3
COCOTIER...4
PALMIER À HUILE...5
BANANE PLANTAIN...26
BANANE DOUCE...27
ARBRES FRUITIERS...7
BOIS...8
KOLA...9
COTON...11
ARACHIDE...12
TABAC...13
ARBRES À CAÏM...14
CANNE À SUCRE...15
MANIOC...16
IGNAME...17
YAM...18
PATATES DOUCES...19
MAÏS...20
RIZ...21
RIZ FONDU SORGHO...22
LÉGUMES...23
AUTRES CULTURES...24

SECTION 9.

PARTIE B. CULTURES (FIN)

1	2	3	4		5		7	8	9	10	11	
			QUANTITE	UNITE	MONTANT	UNITE					MONTANT	CODE PREMIER
Est-ce que vous avez fait les cultures suivantes au cours des 12 derniers mois? (Depuis...) METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CULTURES AVANT DE PASSER A 2-11.	Combien d'hectares de... ont été récoltés au cours des 12 derniers mois? (Depuis...) HECTARES	Combien d'hectares de... ne sont pas encore en production? SI TOUTE LA SUPERFICIE N'A PAS ETE RECOLTEE AU COURS DES 12 DERNIERS MOIS ECRIRE LA REPONSE ET (P10) HECTARES	Quelle quantité de... a été vendue au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZER0 ET P4.		A combien la récolte de... a-t-elle été vendue? OUI...1 NON...2 (P9)		Combien peut-on payer pour la même quantité de semences au marché? MONTANT	Avez-vous donné une partie de la récolte de... pour la main d'œuvre, ou comme cadeau, ou pour les adorations et fétiches? OUI...1 NON...2 (P10)	Combien peut-on payer pour la même quantité de... au marché? MONTANT	Avez-vous cultivé d'autres cultures dans les mêmes champs et au même moment que...? OUI...1 NON...2 (CULTURE SUIVANTE)	Quelles autres cultures? CULTURE SUIVANTE	
Arachide	OUI → ← NON	12										
Tabac	OUI → ← NON	13										
Ananas	OUI → ← NON	14										
Canne à sucre	OUI → ← NON	15										
Manioc	OUI → ← NON	15										
Ighane	OUI → ← NON	17										
Taro	OUI → ← NON	18										
Patate douce	OUI → ← NON	19										
Mais	OUI → ← NON	20										
Riz	OUI → ← NON	21										
Mil/sorgho/fonio	OUI → ← NON	22										
Légumes (tomates, aubergines, goébo, aigodon, piment, etc.)	OUI → ← NON	23										
Autres cultures? Préciser:	OUI → ← NON	24										

CODIFICATION DES UNITES:

KILOGRAMME...1
LITRE...2
SAC...3
BACHE...4
PANIER...5
CUVETTE...6
TIMBRE...7
ARBRE...8
BATON...9
FUT...10

LITRE...11
RÉSINE...12
MOTI...13
FRUIT...14
BILLE...15

RUCHE...16
TOTALITE...17

ENQUETEUR
N'UTILISEZ CES UNITES
QUE SI L'ENQUETE NE
PEUT PAS ESTIMER LES
EQUIVALENTS METRIQUES

CODIFICATION DES CULTURES:

CACAO...1
CAFÉ...2
MANIÈRE...3
COCOTIER...4
PALMIER A NOIX...5

BANANE PLANTAIN...6
BANANE BOÛTE...7
ARBRES FRUITIERS...8
BOIS...9
KOLA...10

COTON...11
ARACHIDE...12
TABAC...13
ANANAS...14
CANNE A SUCRE...15

MANIOC...16
IGHANE...17
TARO...18
PATATES DOUCES...19
MAIS...20

RIZ...21
MIL FONIO SORGHO...22
LÉGUMES...23
AUTRES CULTURES...24

SECTION 9. PARTIE C. AGE DES PLANTATIONS

1 ENQUETEUR: EST-CE QUE CE MENAGE A FAIT DES CHAMPS DE CULTURES ARBUSTIVES TELLES QUE LE CAFE, LE CACAO, L'HEVEA, LE PALMIER A HUILE, LE COCOTIER, LE BOIS, OU AUTRES CULTURES ARBUSTIVES?

OUI.....1
 NON.....2 (▶ PARTIE D)

2 FAIRE UNE LISTE DE TOUTES LES CULTURES ARBUSTIVES CULTIVEES PAR LE MENAGE ET RECOPIER LEURS CODES. CODE	3 Quelle proportion de vos plants de ...l... est trop jeune pour produire?	4 Quelle proportion de vos plants de ...l... est en pleine production?	5 Quelle proportion est en fin de production?

ECRIRE LA PROPORTION COMME UNE FRACTION DU NOMBRE DE PLANTS. PAR EXEMPLE 1/3, 3/4,...ETC. SI RIEN, ECRIRE 0/0. SI LA TOTALITE, ECRIRE 1/1

▶ CULTURE SUIVANTE

- CODES:
- CACAO.....1
 - CAFE.....2
 - HEVEA.....3
 - COCOTIER.....4
 - PALMIER A HUILE.....5
 - BANANES PLANTAINS.....26
 - BANANES DOUTES.....27
 - ARBRES FRUITIERS.....7
 - BOIS.....8
 - KOLA.....9

▶ PARTIE D

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES

ENQUETEUR: DANS CETTE SECTION ON S'INTERESSE SEULEMENT AUX DEPENSES EFFECTUEES PAR LE MENAGE ENQUETE.

Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des semences ou des plantes?

OUI....1

NON....2 (P7)

2. Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 3-6.		3. Combien a été dépensé pour les semences ou jeunes plantes de ... au cours des 12 derniers mois?	4. Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez acheté les se- mences/plantes? OUI...1 NON...2	5. Comment avez-vous obtenu les semences ou plantes? PRIVÉ.....1 CLOT.....6 SODEPALM...2 BADA.....7 SATRACI....3 COOPÉRATIVE.8 SGB.....4 AUTRE SAPH.....5 PUBLIQUE...9	6. Avez-vous reçu les semences ou plantes à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT				
01					
02					
03					
04					

▶ CULTURE
SUIVANTE

(a)

Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des engrais?

OUI....1

NON....2 (P13)

8. Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 9-12		9. Combien a été dépensé pour l'engrais pour... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZÉRO.	10. Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé l'engrais? OUI...1 NON...2	11. Comment avez-vous obtenu l'engrais? PRIVÉ.....1 CLOT.....6 SODEPALM...2 BADA.....7 SATRACI....3 COOPÉRATIVE.8 SGB.....4 AUTRE SAPH.....5 PUBLIQUE...9	12. Avez-vous reçu l'engrais à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT				
01					
02					
03					
04					

▶ CULTURE
SUIVANTE

(b)

3. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé de la fumure organique?

OUI....1

NON....2 (P18)

14. Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 15-17.		15. Combien a été dépensé pour la fumure organique pour... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN METTRE ZÉRO.	16. Avez-vous déjà récolté les champs pour les- quels vous avez utilisé la fumure? OUI...1 NON...2	17. D'où avez-vous obtenu la fumure? PRIVÉ.....1 CLOT.....6 SODEPALM...2 BADA.....7 SATRACI....3 COOPÉRATIVE.8 SGB.....4 AUTRE SAPH.....5 PUBLIQUE...9
CODE	MONTANT			
01				
02				
03				
04				

▶ CULTURE
SUIVANTE

(c)

▶ 18, PAGE SUIVANTE

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFÉ.....2	
HEVRA.....3	
COGOTIER.....4	
PALMIER À HUILE...5	
BANANE PLANTAIN..26	
BANANE DOUCE.....27	
ARBRES FRUITIERS..7	
BOIS.....8	
KOLA.....9	
COTON.....11	
ARACHIDE.....12	
TABAC.....13	
AMANDE.....14	
CANNE À SUCRE...15	
MANIOC.....19	
IGNAME.....17	
JARD.....18	
PATATE DOUCE...19	
RAIS.....20	
RIZ.....21	
RIE FORTIF SORGHO.22	
LÉGUMES.....23	
AUTRES CULTURES..24	
TOUTES ENSEMBLE..25	

9D1

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

18. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il utilisé des insecticides?

OUI...1 (124)
NON...2 (124)

19	20	21	22	23
Pour quelles cultures? ECRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 3-6.	Combien a été dépensé pour les insecticides pour ...1)... au cours des 12 derniers mois? SI RIEN, METTRE ZER0.	Avez-vous déjà récolté les chaps pour les quels vous avez utilisé les in- secticides? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu les insecticides? PRIVE...1 SDEPALN...2 SAYRACI...3 SOSB...4 SAPH...5 CIBT...6 NON...7 COOPERATIVE...8 AUTRE PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu les insecticides à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT			
	01			
	02			
	03			
	04			

► CULTURE
SUIVANTE

(a)

24. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour le transport des cultures?

OUI...1 (128)
NON...2 (128)

25	26	27
Pour quelles cultures? ECRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 26-27.	Combien a été dépensé pour le transport de ...1)... au cours des 12 derniers mois?	Comment avez-vous obtenu le transport? PRIVE...1 SDEPALN...2 SAYRACI...3 SOSB...4 SAPH...5 CIBT...6 NON...7 COOPERATIVE...8 AUTRE PUBLIQUE...9
CODE	MONTANT	
	01	
	02	
	03	
	04	

► CULTURE
SUIVANTE

(b)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
HEVEA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER A HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
autres FROITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE A SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
YAM.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
RIZ POMME SORGHO.....	22
LEJUNE.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

► CULTURE
SUIVANTE

(c)

28. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il acheté des sacs, ficelles, ou récipients pour ses cultures?

OUI...1 (134)
NON...2 (134)

29	30	31	32	33
Pour quelles cultures? ECRIRE LES CULTURES ET RECOPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 30-33.	Combien a été dépensé pour les sacs, ficelles, ou récipients pour ...1)... au cours des 12 derniers mois?	Avez-vous déjà récolté les chaps pour les quels vous les avez achetés? OUI...1 NON...2	Comment avez-vous obtenu les sacs, ficelles, et récipients? PRIVE...1 SDEPALN...2 SAYRACI...3 SOSB...4 SAPH...5 CIBT...6 NON...7 COOPERATIVE...8 AUTRE PUBLIQUE...9	Avez-vous reçu les sacs, ficelles et récipients à crédit? OUI...1 NON...2
CODE	MONTANT			
	01			
	02			
	03			
	04			

SECTION 9. PARTIE B. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

4. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses de stockage?

OUI....1
NON....2 (P38)

35	36	37
Pour quelles cultures? ECRIRE LES CULTURES ET RECEPIER LEURS CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER A 36-37.	Combien a été dépensé pour le stockage de ...1)... au cours des 12 derniers mois?	Comment avez-vous obtenu le stockage?
CODE	MONTANT	PRIVE.....1 C.I.T.....6 SODEPALM.....2 COOPÉRATIVE.....8 SATRACT.....3 AUTRE.....9 SORH.....4 PUBLIQUE.....9
	01	
	02	
	03	
	04	

CULTURE
SUIVANTE

(a)

38. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour la main d'oeuvre?

NE PAS COMPTER LA PARTIE DE LA RECOLTE DONNÉE AUX NETAYERS

OUI....1
NON....2 (P40)

39. Combien a été dépensé pour la main d'oeuvre payée au cours des 12 derniers mois? (Depuis...)

MONTANT:

40. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu d'autres dépenses de production, telles que la location des animaux, équipements et machines, l'entretien et la réparation des bâtiments et machines, l'eau pour l'irrigation, le mazout, l'électricité, autre combustible, etc.

OUI....1
NON....2 (P42)

41. Combien a été dépensé pour tous ces autres intrants agricoles au cours des 12 derniers mois?

MONTANT:

42. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non payé?

OUI....1
NON....2 (P44)

43. Combien de jours-homme le ménage a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....1	
CAFFÉ.....2	
HAVÉ.....3	
COCOBTER.....4	
PALMIER À NOÛLE.....5	
BANANE PLANTAIN.....26	
BANANE DOUCE.....27	
ARBRES FRUITIERS.....28	
POIS.....29	
KOLN.....30	
COTON.....31	
MACHINE.....32	
TANIN.....33	
ARABIS.....34	
CANNE À SUCRE.....35	
MANIOC.....16	
IGNAME.....17	
TARO.....18	
PATATE DOUCE.....19	
MAÏS.....20	
RIZ.....21	
NIL FONTO SORGHO.....22	
LÉGUMES.....23	
AUTRES CULTURES.....24	
TOUTES ENSEMBLE.....25	

(b)

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (SUITE)

44. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage, a-t-il exploité une partie de terrains en tant que métayer?

OUI....1
NON....2 (948)

45	46	47
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 46-47.	Combien d'hectares de ...[]... ont été exploités en tant que métayer?	Quelle partie de la récolte de ...[]... avez-vous donnée ou donneriez-vous au propriétaire? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 Autre (Préciser)
CODE	HECTARES	
	01	
	02	
	03	
	04	

▷ CULTURE
SUIVANTE

(a)

48. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il donné des terrains aux métayers?

OUI....1
NON....2 (952)

49	50	51
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 50-51.	Combien d'hectares de ...[]... avez-vous donné aux métayers au cours des 12 derniers mois?	Quelle partie de la récolte a été donnée aux métayers? CODES: 1/4 2/3 1/3 3/4 1/2 AUTRE (Préciser)
CODE	HECTARES	
	01	
	02	
	03	
	04	

▷ CULTURE
SUIVANTE

(b)

52. En ce cas, stockez-vous certaines de vos cultures pour la consommation du ménage?

OUI....1
NON....2 (935)

53	54
Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 51.	La quantité stockée actuellement, pendant combien de temps peut-elle suffire aux besoins de votre ménage?
CODE	SEMAINES
	01
	02
	03
	04

▷ CULTURE
SUIVANTE

(c)

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFÉ.....	2
MÉVEA.....	3
COCOTIER.....	4
PALMIER À HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BOIS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE À SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
TARO.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
RIZ.....	21
MIL PANTO SORGHO.....	22
LEGUMES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

SECTION 9. PARTIE D. INTRANTS AGRICOLES (FIN)

35. Au cours des 12 derniers mois, votre ménage a-t-il eu de contacts avec un agent d'encadrement agricole?

OUI...1
NON...2 (PARTIE E)

56 Pour quelles cultures? ÉCRIRE LES CULTURES ET RÉCOPIER LEUR CODES. FAIRE TOUTE LA LISTE AVANT DE PASSER À 57-58.	57 Combien de fois au cours des 12 derniers mois ces agents ont-ils été consultés pour ...[]...?	58 Pour quelle raison le dernier con- tact pour ...[]... a-t-il eu lieu? SEMENCES.....1 INSECTICIDES.....2 ENGRAIS.....3 PRÉSERVATION.....4 AUTRE (Préciser).....5
CODE		
	01	
	02	
	03	
	04	

▷ CULTURE
SUIVANTE

▷ PARTIE E

CODIFICATION DES CULTURES:	
CACAO.....	1
CAFFÉ.....	2
HEVEA.....	3
COGONIER.....	4
PALMIER A HUILE.....	5
BANANE PLANTAIN.....	26
BANANE DOUCE.....	27
ARBRES FRUITIERS.....	7
BDS.....	8
KOLA.....	9
COTON.....	11
ARACHIDE.....	12
TABAC.....	13
ANANAS.....	14
CANNE A SUCRE.....	15
MANIOC.....	16
IGNAME.....	17
YAM.....	18
PATATE DOUCE.....	19
MAIS.....	20
AIT.....	21
AIT "FANIO" SOGHO.....	22
LESIGES.....	23
AUTRES CULTURES.....	24
TOUTES ENSEMBLE.....	25

SECTION 9. PARTIE E. PRODUITS DÉRIVÉS DES CULTURES

Maintenant je voudrais vous poser des questions sur la transformation, par votre ménage, de vos cultures en produits pour la vente.

1. Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a transformé certaines de ses cultures en produits pour la vente? Par exemple, en faisant de l'huile de palme, d'arachide, ou de coco, du vin de palme, de l'attité, ou autre produit des cultures de votre ménage?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE F)

2	3	4	5	6	7
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a fait à partir de ses cultures les produits suivants pour la vente? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 2 POUR TOUS LES PRODUITS AVANT DE PASSER À 3-7.	En quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils fait de ... () pour la vente? NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils vendu de ... () ... ?	Et combien ont-ils gagné en général chaque fois?	Ont-ils fait des dépenses pour la production de ... () ... ? Par exemple achat outils, récipients, transport, main d'œuvre, etc? OUI...1	Combien ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois?
		FOIS	UNITÉ TEMPS	MONTANT	NON...2 (PRODUIT SUIVANT)

Attité?	OUI->	601				
	←NON					
Huile d'arachide, de palme, ou de coco?	OUI->	602				
	←NON					
Vin de palme?	OUI->	603				
	←NON					
Farine de mil, maïs, ou manioc?	OUI->	604				
	←NON					
Barri et lapioca?	OUI->	605				
	←NON					
Ambon?	OUI->	606				
	←NON					
Fruits secs ou légumes secs?	OUI->	607				
	←NON					
Beurre de Karité?	OUI->	608				
	←NON					
Pâte d'arachide?	OUI->	609				
	←NON					
Autres produits dérivés de vos cultures? Préciser:	OUI->	610				
	←NON					

3-7

PARTIE F

UNITÉ TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

PARTIE F. DÉTAIL

Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé du bétail ou de la volaille quelconque?

OUI.....1

NON.....2 (PARTIE J)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-14.

2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a élevé des ...	En ce moment, y a-t-il un membre de votre ménage qui élève des ...?	Combien de ... ont-ils actuellement?	S'ils voulaient vendre tous ces ... aujourd'hui combien d'argent recevraient-ils au total?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des ...?	Combien de ... ont-ils vendu?	Combien ont-ils reçu au total pour toutes ventes de ... au cours des 12 derniers mois?	Au cours des 12 derniers mois (depuis ...) est-ce que les membres de votre ménage ont acheté ...?	Combien de ... ont-ils acheté?	Combien ont-ils payé au total pour tous les ... achetés au cours des 12 derniers mois?	Combien de ... sont nés ou ont été reçus en cadeau au cours des 12 derniers mois?	Combien de ... ont été consommés par les membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?	Combien de ... ont été perdus ou volés, donnés en cadeau ou sacrifiés au cours des 12 derniers mois?
	OUI...1 NON...2 (p.1)	NOMBRE ACTUEL	MONTANT	OUI...1 NON...2 (p.1)	NOMBRE VENDU	MONTANT	OUI...1 NON...2 (p.1)	NOMBRE ACHETÉ	MONTANT	NOMBRE REÇU	NOMBRE CONSOMMÉ	NOMBRE PERDU, VOLÉ, SACRIFIÉ
Boeufs, y compris vaches?	OUI-> ←NON	01										
Moutons?	OUI-> ←NON	02										
Chevres et cabris?	OUI-> ←NON	03										
Poulets?	OUI-> ←NON	04										
Cochons et porcs?	OUI-> ←NON	05										
Canards, dindons, pintades, pigeons et autre volaille?	OUI-> ←NON	06										
Lapins?	OUI-> ←NON	07										
Autres animaux? Préciser:	OUI-> ←NON	08										

PARTIAL SUIVANT

3-14

PARTIE 6

PARTIE G. PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont vendu des produits des animaux leur appartenant? Par exemple, du lait, du yaourt, des oeufs, ou des peaux tannées?

OUI....1

NON....2 (PARTIE H)

<p>2 Au cours des 12 derniers mois, ont-ils vendu de ... des animaux leur appartenant?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 2 POUR TOUT LES PRODUITS AVANT DE PASSER A 3.</p>	<p>3 Combien votre ménage, a-t-il reçu de la vente de ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis....)</p> <p>PRODUIT SUIVANT</p> <p>MONTANT</p>
---	---

Lait?	OUI-1 NON-4	01	
-------	----------------	----	--

Yaourt, dégué, fromage?	OUI-1 NON-4	02	
-------------------------	----------------	----	--

Oeufs?	OUI-1 NON-4	03	
--------	----------------	----	--

Peaux tannées?	OUI-1 NON-4	04	
----------------	----------------	----	--

Autres produits d'origine animale? Préciser:	OUI-1 NON-4	05	
---	----------------	----	--

3 PARTIE H

PARTIE H. ENTRAIDE PASTORALE

1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que les membres de votre ménage ont participé à un échange de travail non-payé pour l'élevage?

OUI....1

NON....2 (P3)

2 Combien de jours-homme votre ménage, a-t-il reçu de cette façon au cours des 12 derniers mois?

JOURS-HOMME:

3 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), un membre de votre ménage, a-t-il eu des contacts avec un agent de la SODEPRA ou de tout autre service d'encadrement pastoral?

OUI....1

NON....2 (PARTIE I)

4 Combien de contacts avez-vous eu au cours des 12 derniers mois?

PARTIE I

NOMBRE DE CONTACTS:

PARTIE I. DEPENSES PASTORALES

<p>1 Au cours des 12 derniers mois (depuis ...), est-ce que un membre de votre ménage a eu des dépenses pour les choses suivantes, afin d'élever leur bétail?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES AVANT DE 2-3.</p>	<p>2 Combien d'argent tous les membres de votre ménage, ont-ils dépensé pour ... au cours des 12 derniers mois? (Depuis ...)</p> <p>MONTANT</p>	<p>3 D'où les membres de votre ménage, ont-ils obtenu ce ...?</p> <p>MARCHÉ PRIVÉ..... SOUS-PRÉ..... COOPÉRATIVE..... AUTRE ENCADREUR..... AUTRE SOURCE PUBLIQUE...5</p> <p>DEPENSE SUIVANTE</p>
--	---	--

Main d'oeuvre payée pour la surveillance des animaux?	OUI-1 NON-4	01	
---	----------------	----	--

Construction et entretien des parcs et clôtures?	OUI-1 NON-4	02	
--	----------------	----	--

Fourrage, y compris sel?	OUI-1 NON-4	03	
--------------------------	----------------	----	--

Services vétérinaires?	OUI-1 NON-4	04	
------------------------	----------------	----	--

Inoculations, médicaments et produits chimiques?	OUI-1 NON-4	05	
--	----------------	----	--

Transport des animaux, leur nourriture et fournitures?	OUI-1 NON-4	06	
--	----------------	----	--

Commissions sur la vente des animaux?	OUI-1 NON-4	07	
---------------------------------------	----------------	----	--

Dédouanement de dégâts effectués par les animaux?	OUI-1 NON-4	08	
---	----------------	----	--

Emballage des produits du bétail et de la volaille?	OUI-1 NON-4	09	
---	----------------	----	--

Autres dépenses pour l'élevage du bétail et de la volaille? Préciser:	OUI-1 NON-4	10	
--	----------------	----	--

PARTIE J

TITRE 9. PARTIE J. OUTILS A MAIN

En pareil les outils suivants sont possédés par tous les membres de votre ménage?

ÉCRIRE LE NOMBRE DE CHAQUE OUTIL DANS LA CASE.

mas: 3 Machettes: 5 Pelles:
 hes: 4 Pioches: 6 Brouettes:

▶ PARTIE K

TITRE 9. PARTIE K. ÉQUIPEMENTS AGRICOLES

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-11.

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<p>Jours des 12 derniers mois (1) y avait-il un (une) de votre ménage qui a acheté un (une) ... ?</p> <p>RE UNE COIX LA CASE RESPONDANT RÉPONSE.</p> <p>R LA QUESTION TOUS LES BIENS T DE PASSER A 2-11.</p>	<p>Y a-t-il un membre de votre ménage qui possède un (une) ... ?</p> <p>OUI...1 NON...2 (P5)</p>	<p>Combien de ... les membres de votre ménage, ont-ils au total ?</p> <p>NOMBRE POSSEDE</p>	<p>A quel prix pourraient-ils vendre tous ces ... au total ?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Au cours des 12 derniers mois, est-ce que un membre de votre ménage a acheté un (une) ... ?</p> <p>OUI...1 NON...2 (P6)</p>	<p>Combien de ... les membres de votre ménage, ont-ils au total ?</p> <p>NOMBRE ACHETE</p>	<p>Combien ont-ils payé au total pour l'achat de (ous ces) ... ?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il un membre de votre ménage qui a vendu un (une) ... ?</p> <p>OUI...1 NON...2 (P11)</p>	<p>Combien de ... les membres de votre ménage, ont-ils au total ?</p> <p>NOMBRE VENDU</p>	<p>Combien ont-ils reçu au total pour la vente de (ous ces) ... ?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Combien d'argent votre ménage a-t-il gagné de la location de ... au cours des 12 derniers mois ?</p> <p>▶ BIEN SUIVANT MONTANT</p>

<p>teur?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	01									
<p>rue?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	02									
<p>le outil tracté (tel) ?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	03									
<p>rotte?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	04									
<p>à fermentation</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	05									
<p>ristateur et (sieur) ?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	06									
<p>icle pour les (villes) agro- (torales) ?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	07									
<p>if ou autres (eaux) de trait</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	08									
<p>re équipement (outil) ?</p> <p>OUI-▶ ◀-NON</p>	09									

9J
9K

SECTION 10. EMPLOI INDÉPENDANT NON-AGRICOLE

À présent, je voudrais obtenir quelques renseignements sur les commerces, entreprises, industries, professions libérales et autres emplois indépendants des époux de votre ménage. Commencez avec ... (NOM DE L'ENTREPRISE) ..., gérée ou possédée par ... (NOM DE LA PERSONNE LA MEILLEUR INFORMÉE) ... Est-il disponible pour répondre aux questions?

FAIRE TOUTE LA SECTION POUR CHAQUE ENTREPRISE AVANT DE PASSER A L'ENTREPRISE SUIVANTE.

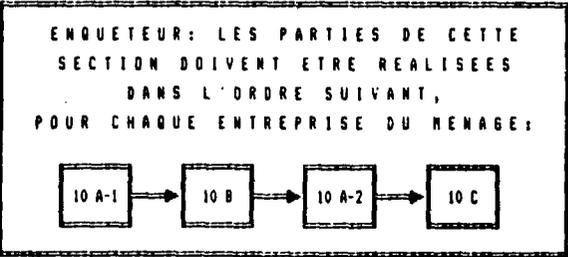
SI L'ENQUÊTE N'EST PAS DISPONIBLE, DEMANDER POUR LA DEUXIÈME, PUIS TROISIÈME ENTREPRISE

POUR TOUTS LES ENQUÊTES NON-DISPONIBLES, PRENDRE UN NOUVEAU RENDEZ-VOUS.

PARTIE A: RENSEIGNEMENTS

SUPERVISEUR				ENQUÊTEUR	
1	NOM DE L'ENTREPRISE		2	NOM DE LA PERSONNE LA MEILLEUR INFORMÉE	
		CODE			EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÊTE ENQUÊTÉ?
					OUI...1
					NON...2
1					
2					
3					

PARTIE B



4	5	6	7	7a	8	9	10	11	12	13	14	15
Depuis combien de temps cette entreprise (etc.) existe-t-elle?	Est-ce que vous ou les membres de votre ménage sont propriétaires de toute cette entreprise?	Quelle pourcentage est possédée par vous et par les membres de votre ménage?	Au cours des 12 derniers mois (depuis...), combien de personnes au total ont travaillé ou aidé cette entreprise, y compris vous, les membres de votre ménage, et autres personnes, payées ou non?	Combien de ces personnes sont des apprentis?	Au cours des 12 derniers mois, est-ce que cette entreprise (etc.) a payé quelqu'un pour travailler, soit en espèces ou en nature? Y compris les membres de votre ménage?	Combien de personnes ont été payées au cours des 12 derniers mois?	Y a-t-il un syndicat dans cette entreprise (etc.)?	Est-ce que cette entreprise paye le congé aux employés?	Est-ce que cette entreprise paye le congé maladie aux employés?	Est-ce que cette entreprise paye une pension de retraite aux employés?	Est-ce que cette entreprise tient compte du SMIA (Salaire minimum interprofessionnel garanti)?	Lorsque les employés de cette entreprise (etc.) ont commencé à travailler, ont-ils signé un contrat écrit spécifiant le salaire et les conditions d'emploi?
ANS MOIS	OUI...1 (P7) NON...2	POURCENTAGE	PERSONNES	APPRENTIS	OUI...1 NON...2 (P16)	PERSONNES SI MOINS DE 6 PERSONNES P16	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2	OUI...1 NON...2

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
Cette entreprise, est-elle établie à un lieu fixe, ou est-ce qu'elle se déplace souvent?	Pendant combien de mois au cours des 12 derniers mois (depuis...) cette entreprise fonctionnait-elle?	Est-ce que cette entreprise a fonctionné depuis sa dernière visite?	Depuis sa dernière visite, combien cette entreprise (etc.) a-t-elle reçu de la vente de ses produits, biens, et services?	Depuis sa dernière visite, est-ce que cette entreprise a reçu en plus des paiements sous forme de biens ou services?	Quelle a été la valeur de tous ces autres paiements depuis sa dernière visite?	Depuis sa dernière visite, y a-t-il eu des produits ou services de cette entreprise qui n'ont pas été vendus, mais plutôt consommés ou utilisés par votre ménage?	Quelle a été la valeur de ces produits consommés par votre ménage depuis sa dernière visite?	Votre entreprise, a-t-elle réalisé plus de ventes ou moins de ventes depuis sa dernière visite, que les deux semaines avant la visite?	Combien votre entreprise, a-t-elle reçu de la vente des produits et services pendant les 4 dernières semaines qu'elle fonctionnait, y compris la valeur des paiements en nature?
LIEU FIXE...1 AMBULANTE...2	SI 12 MOIS P 19 MOIS	OUI...1 NON...2 (P25)	MONTANT	OUI...1 NON...2 (P22)	MONTANT	OUI...1 NON...2 (P24)	MONTANT	PLUS DEPUIS...1 MOINS DEPUIS...2 P 26	MONTANT

26	27	28	29	30
Combien de jours au total cette entreprise a-t-elle fonctionné pendant cette période?	Utilisez-vous une partie de l'argent de cette entreprise pour vous-même ou pour votre ménage?	Combien d'argent de l'entreprise utilisez-vous pour vous-même ou pour votre ménage normalement?	Après avoir fait les dépenses de cette entreprise, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même, ou pour votre ménage, vous restait-il de l'argent?	Combien d'argent vous reste-t-il normalement dans cette entreprise, après avoir fait les dépenses, et après avoir utilisé de l'argent pour vous-même ou votre ménage?
DEPUIS LA DERNIERE VISITE OU BIEN PENDANT LES 4 DERNIERES SEMAINES DE FONCTIONNEMENT	OUI...1 NON...2 (P29)	MONTANT	UNITE DE TEMPS OUI...1 NON...2 (PARTIE C)	MONTANT
JOURS				UNITE DE TEMPS

UNITE DE TEMPS
 JOUR.....3
 SEMAINE...4
 MOIS.....5
 TRIMESTRE..6
 SEMESTRE..7
 AN.....8

PARTIE C

SECTION 10. PARTIE B. DÉPENSES

PREMIERE ENTREPRISE				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	La dernière fois que vous avez payé pour ... () ... combien avez-vous dépensé? Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.	Et vous faites les dépenses pour ... () avec quelle fréquence?	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ...? () ...? OUI...1 NON...2	
	MONTANT	FOIS	UNITÉ TEMPS	DÉPENSE SUIVANTE
Salaires ou autres rémunérations?	OUI → 01 ← NON			
Matériaux bruts?	OUI → 02 ← NON			
Biens pour la revente?	OUI → 03 ← NON			
Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI → 04 ← NON			
Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI → 05 ← NON			
Entretien et réparations?	OUI → 06 ← NON			
Transport?	OUI → 07 ← NON			
Combustible?	OUI → 08 ← NON			
Electricité?	OUI → 09 ← NON			
Eau?	OUI → 10 ← NON			
Taxes journalières?	OUI → 11 ← NON			
Taxes ou impôts annuels?	OUI → 12 ← NON			
Autres dépenses? (Préciser)	OUI → 13 ← NON			

2-4

PARTIE A2 - PAGE PRECEDENTE

DEUXIEME ENTREPRISE				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	La dernière fois que vous avez payé pour ... () ... combien avez-vous dépensé? Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.	Et vous faites les dépenses pour ... () avec quelle fréquence?	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ...? () ...? OUI...1 NON...2	
	MONTANT	FOIS	UNITÉ TEMPS	DÉPENSE SUIVANTE
Salaires ou autres rémunérations?	OUI → 01 ← NON			
Matériaux bruts?	OUI → 02 ← NON			
Biens pour la revente?	OUI → 03 ← NON			
Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI → 04 ← NON			
Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI → 05 ← NON			
Entretien et réparations?	OUI → 06 ← NON			
Transport?	OUI → 07 ← NON			
Combustible?	OUI → 08 ← NON			
Electricité?	OUI → 09 ← NON			
Eau?	OUI → 10 ← NON			
Taxes journalières?	OUI → 11 ← NON			
Taxes ou impôts annuels?	OUI → 12 ← NON			
Autres dépenses? (Préciser)	OUI → 13 ← NON			

2-4

PARTIE A7 - PAGE PRECEDENTE

TROISIEME ENTREPRISE				
1	2	3	4	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.) a eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER A 2-4.	La dernière fois que vous avez payé pour ... () ... combien avez-vous dépensé? Y COMPRIS LA VALEUR DES PAIEMENTS EN NATURE.	Et vous faites les dépenses pour ... () avec quelle fréquence?	Est-ce que votre ménage ou d'autres commerces du ménage utilisent ce ...? () ...? OUI...1 NON...2	
	MONTANT	FOIS	UNITÉ TEMPS	DÉPENSE SUIVANTE
Salaires ou autres rémunérations?	OUI → 01 ← NON			
Matériaux bruts?	OUI → 02 ← NON			
Biens pour la revente?	OUI → 03 ← NON			
Achat d'équipement, immeubles, terrains, véhicules, machines?	OUI → 04 ← NON			
Location d'équipement, immeuble, terrains, véhicules, machines?	OUI → 05 ← NON			
Entretien et réparations?	OUI → 06 ← NON			
Transport?	OUI → 07 ← NON			
Combustible?	OUI → 08 ← NON			
Electricité?	OUI → 09 ← NON			
Eau?	OUI → 10 ← NON			
Taxes journalières?	OUI → 11 ← NON			
Taxes ou impôts annuels?	OUI → 12 ← NON			
Autres dépenses? (Préciser)	OUI → 13 ← NON			

2-4

PARTIE A7 - PAGE PRECEDENTE

SECTION 10. PARTIE C. CAPITAL ET INVENTAIRE

PREMIERE ENTREPRISE		
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? ... aujourd'hui?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.		
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.		
	X	CHOSE SUIVANTE
	↓	MONTANT
Des biens pas encore vendus?	OUI → NON ←	14
Immubles et terrains?	OUI → NON ←	15
Véhicules (voitures, camion, vélos, motos, autres)?	OUI → NON ←	16
Outils, équipements, machines?	OUI → NON ←	17
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	OUI → NON ←	18
	↓	
	2	ENTREPRISE SUIVANTE

DEUXIEME ENTREPRISE		
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? ... aujourd'hui?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.		
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.		
	X	CHOSE SUIVANTE
	↓	MONTANT
Des biens pas encore vendus?	OUI → NON ←	14
Immubles et terrains?	OUI → NON ←	15
Véhicules (voitures, camion, vélos, motos, autres)?	OUI → NON ←	16
Outils, équipements, machines?	OUI → NON ←	17
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	OUI → NON ←	18
	↓	
	2	ENTREPRISE SUIVANTE

TROISIEME ENTREPRISE		
1 Votre entreprise (commerce, industrie, profession, etc.), possède-elle actuellement les choses suivantes?	2 A quel prix pourriez-vous vendre tous ces ...? ... aujourd'hui?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE.		
POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSES AVANT DE PASSER A 2.		
	X	CHOSE SUIVANTE
	↓	MONTANT
Des biens pas encore vendus?	OUI → NON ←	14
Immubles et terrains?	OUI → NON ←	15
Véhicules (voitures, camion, vélos, motos, autres)?	OUI → NON ←	16
Outils, équipements, machines?	OUI → NON ←	17
Autres biens durables pour faire marcher votre entreprise (etc.)?	OUI → NON ←	18
	↓	
	2	FIN DE SECTION

UNITE TEMPS: JOUR...3 SEMAINE...4 MOIS...5 TRIMESTRE...6 SEMESTRE...7 AN...8

SECTION II. DÉPENSES ET INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

SUPERVISEUR _____
 L'ENQUÊTEUR: _____ CODE D'ID:

ENQUÊTEUR _____
 EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2

PARTIE A. DÉPENSES JOURNALIÈRES

<p>1 Depuis sa dernière visite, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes?</p> <p>NETTRE UNE COIX À CÔTÉ DE LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHARGES AVANT DE PASSER À 2.</p> <p style="text-align: center;">1 ↓</p>	<p>2 Combien votre ménage, a-t-il dépensé depuis sa dernière visite pour...?)...</p> <p style="text-align: center;">MONTANT</p>
---	--

Aliments et boissons consommés en dehors de la maison?	OUI → ← NON	-101	
Cigarettes, tabac, colas?	OUI → ← NON	-102	
Savon industriel ou traditionnel?	OUI → ← NON	-103	
Autres produits d'hygiène et d'entretien personnel (dentifrice, shampooing, etc.)?	OUI → ← NON	-104	
Produits d'entretien de la maison (balsais, détergents, papier hygiénique, etc.)	OUI → ← NON	-105	
Charbon de bois?	OUI → ← NON	-106	
Bois?	OUI → ← NON	-107	
Autre combustible pour la cuisine ou pour l'éclairage (gaz, pétrole, etc.)?	OUI → ← NON	-108	
Essence et huile de moteur?	OUI → ← NON	-109	

POUR LES CALCULS

▶ PARTIE B

SECTION 11. PARTIE B. DÉPENSES ANNUELLES

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.			
1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER À 2-4.	Depuis sa dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu de dépenses pour ...? ...?	Combien ont-ils dépensé?	Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois pour ...? ...?
	OUI...1 NON...2 (P4)	MONTANT	MONTANT
Chaussures pour adultes? (en cuir, en plastique)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-115	
Chaussures pour enfants? (en cuir, en plastique)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-116	
Pages domestiques et importées?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-117	
Tissu pour vêtements adultes?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-118	
Tissu pour vêtements enfants?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-119	
Vêtements pour adultes? (costumes, robes, pyjamas, sous-vêtements, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-120	
Vêtements pour enfants? (costumes, chemises, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-121	
Achat de voitures, vélos, ou autres moyens de transport?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-122	
Réparations et autres dépenses de véhicules, autre que l'essence et l'huile?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-123	
Transports publics, taxis, etc.?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-124	
Dépenses de la maison, comme réparations, peinture, assurances, etc.?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-125	
Livres, cahiers, et autres fournitures scolaires?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-126	
Autres dépenses scolaires? (frais de scolarité, logement, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-127	
Médicaments modernes et traditionnels?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-128	
Services médicaux, comme opticien, barbier, et autres dépenses médicales.	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-129	
Équipement de la cuisine? (râpes, fourchettes, assiettes, casseroles, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-130	

POUR TOUTES RÉPONSES AFFIRMATIVES A 1, POSER 2-4.			
1	2	3	4
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils eu des dépenses pour les choses suivantes? METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT À LA RÉPONSE. POSER 1 POUR TOUTES LES CHOSSES AVANT DE PASSER À 2-4.	Depuis sa dernière visite, les membres du ménage, ont-ils eu de dépenses pour ...? ...?	Combien ont-ils dépensé?	Combien les membres du ménage, ont-ils dépensé au cours des 12 derniers mois pour ...? ...?
	OUI...1 NON...2 (P4)	MONTANT	MONTANT
Meubles? (lits, tables, armoires, chaises, tapis, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-131	
Linge? (draps, serviettes, couvertures, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-132	
Enveloppes, papier à lettre, timbres?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-133	
Téléphone, télégrammes, etc.?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-134	
Services domestiques? (bonnes, boys, cuisiniers, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-135	
Bijoux, montres?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-136	
Loisirs? (romans, journaux, cinéma, sports, disques, cassettes, jouets, etc.)	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-137	
Impôts (y compris PDC)?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-138	
Remboursement des prêts et intérêts auprès des banques ou autres prêteurs?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-139	
Fontaine?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-140	
Mariages et dots?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-141	
Funérailles?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-142	
Cadeaux?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-143	
Autres dépenses? INCLURE COIFFURE ET COIFFEUR. Préciser:	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-144	
Les membres de votre ménage, ont-ils eu des pertes d'argent au cours des 12 derniers mois?	OUI- <input type="checkbox"/> NON- <input type="checkbox"/>	-145	Combien ont-ils perdu? MONTANT Combien ont-ils perdu au cours des 12 derniers mois? MONTANT

SECTION II. PARTIE C. INVENTAIRE DES BIENS DURABLES

INSTRUCTIONS:
POUR CHAQUE TYPE DE BIEN DANS LA LISTE AU-DESSOUS, POSEZ LA QUESTION:
Les membres de votre ménage, ont-ils des ... (TYPE DE BIEN) ... ?
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA REPONSE. PASSER AU BIEN SUIVANT. A LA FIN, POUR CHAQUE BIEN AYANT UNE REPONSE AFFIRMATIVE, POSEZ QUESTION 1.

Les membres de votre ménage, ont-ils des...

TYPE DE BIEN	CODE	OUI	NON
Machines à coudre?	201		
Cuisinières à gaz?	202		
Frigos?	203		
Climatiseurs?	204		
Ventilateurs?	205		
Radios simples?	206		
Radio/cassettes?	207		
Electrophones simples?	208		
Chaines hi-fi?	209		
Appareils TV?	210		
Vélos?	211		
Mobylettes?	212		
Voitures, autres véhicules?	213		

N	TYPE DE BIEN	DESCRIPTION	CODE TYPE	ANNEE	MONTANT	
					MONTANT	MONTANT
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						

SECTION 11. PARTIE D. DÉPENSES DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a envoyé des contributions sous forme d'argent ou de biens aux personnes qui ne sont pas membres de votre ménage? Par exemple, d'argent envoyé aux enfants ou aux parents qui habitent ailleurs ou à d'autres personnes?

OUI....1

NON....2 (▶ SECTION 12)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes à qui les membres de votre ménage envoient d'aides familiales.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

2 Comment s'appellent toutes les personnes à qui les membres de votre ménage ont envoyé des contributions au cours des 12 derniers mois? ÉCRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7. SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉROTÉ LES PERSONNES.	3 Quelle est la relation entre ...[NON]... et le chef du ménage? ÉPOUSE/MARI.....1 ENFANT DU CHEF.....2 PÈRE OU MÈRE.....3 SŒUR OU FRÈRE.....4 NIÈCE OU NEVEU.....5 BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6 BEAU-FRÈRE/BELLE-SŒUR.....7 BEAU-PARENTS.....8 AUTRES PARENTS DU CHEF: L'ÉPOUSE DU OU MARI.....9 AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE.....10	4 Où habite-il (elle)? C'est à dire, est-ce dans.... LIRE LES RÉPONSES À L'ENQUÊTE: Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement...5	5 Dans quelle région se trouve cet endroit? SUD.....1 SUD-OUEST.....2 CENTRE.....3 CENTRE-OUEST...4 OUEST.....5 EST.....6 NORD.....7 MALI.....8 BURKINA-FASO...9 SÉNÉGAL.....10 GHANA.....11 AUT. PAYS AF...12 FRANCE.....13 AUTRE PAYS...14	6 Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils envoyé à cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribués? MONTANT	7 Une partie de cette contribution doit-elle être remboursée aux membres de votre ménage? OUI....1 NON....2 ▶ PERSONNE SUIVANTE
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

▶ SECTION 12

SECTION 12. DEPENSES ET AUTO-CONSUMATION ALIMENTAIRES

PARTIE A. DEPENSES ALIMENTAIRES

POUR CHAQUE REPONSE AFFIRMATIVE A 1, POSER 2-6.

1	2		3	4	5		6
	UNITE	TEMPS			FOIS	UNITE	
Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants? METTEZ UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANTE A LA REPONSE POUR LA QUESTION POUR TOUTS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 2-6.	Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ... () ... ? OUI...1 NON...2 (94)	Combien ont-ils dépensé? MONTANT	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils acheté de ... () ... en général? ENQUETEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS	Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté de ... () ... en général?	Et combien dépensent-ils en général chaque fois? MONTANT	UNITE TEMPS	MONTANT
Riz?	OUI → ← NON	-301					
Mais (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI → ← NON	-302					
Mil, fonio, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI → ← NON	-303					
Pain?	OUI → ← NON	-304					
Attiébé?	OUI → ← NON	-305					
Manioc brut ou sous une forme autre que l'attiébé?	OUI → ← NON	-306					
Macaroni?	OUI → ← NON	-307					
Biscuits, gâteaux, galettes?	OUI → ← NON	-308					
Ignane?	OUI → ← NON	-309					
Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI → ← NON	-310					
Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI → ← NON	-311					
Graines de palme?	OUI → ← NON	-312					
Arachides (grillées, fraîches ou en pâte)?	OUI → ← NON	-313					
Autres graines (avocat, noix de coco, haricot, néré, palboulé, courge, frais/sec)	OUI → ← NON	-314					
Poissons et crustacés?	OUI → ← NON	-315					
Viande de brousse (poil ou plume)?	OUI → ← NON	-316					

SUPERVISEUR

L'ENQUETÉ(E): _____

CODE D'ID:

ENQUETEUR

EST-CE BIEN CETTE PERSONNE QUI A ÉTÉ ENQUÊTÉE? OUI...1 NON...2

UNITE TEMPS:	JOUR.....1
	SEMAINE...2
	MOIS.....3
	TRIMESTRE...4
	SEMESTRE...5
	AN.....6

→ A SUIVRE

1	2	3	4	5	6
<p>Au cours des 12 derniers mois, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté les aliments suivants?</p> <p>METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANTE A LA REPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUTS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 2-b.</p>	<p>Depuis sa dernière visite, est-ce que les membres de votre ménage ont acheté de ...? ..?</p> <p>OUI..1</p> <p>NON..2 (P4)</p>	<p>Combien ont-ils dépensé?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage, ont-ils acheté de ...? ..?</p> <p>ENQUETEUR: NOTEZ LE NOMBRE DE MOIS</p>	<p>Pendant ces mois, combien de fois ont-ils acheté ...? .. en général?</p> <p>FOIS</p> <p>UNITE TEMPS</p>	<p>Et combien dépensent-ils en général chaque fois?</p> <p>MONTANT</p> <p>► ALIMENT SUIVANT</p>
Poulet, canard, pigeon, dinde, ou autre volaille?	OUI-► ◄-NON	-317			
Viande de boeuf, mouton, chevre, porc ou autre viande d'élevage?	OUI-► ◄-NON	-318			
Oeufs de poulet?	OUI-► ◄-NON	-319			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI-► ◄-NON	-320			
Huile raffinée (huile d'arachide, huile DINDO, etc.)?	OUI-► ◄-NON	-321			
Beurre, margarine?	OUI-► ◄-NON	-322			
Fruits (oranges, bananes, mandarines, papayes, etc.)?	OUI-► ◄-NON	-323			
Sucre, bonbons, miel, canne à sucre?	OUI-► ◄-NON	-324			
Sel?	OUI-► ◄-NON	-325			
Boissons alcoolisées?	OUI-► ◄-NON	-326			
Boissons non alcoolisées? (thé, café, sucrerie, etc.)	OUI-► ◄-NON	-327			
Bouillon cube?	OUI-► ◄-NON	-328			
Lasagnes en pâte?	OUI-► ◄-NON	-329			
Feuilles et légumes (goébo, aubergines, piment, tomates séchées, etc.)?	OUI-► ◄-NON	-330			
Plats préparés à l'extérieur exportés chez vous?	OUI-► ◄-NON	-331			
Le lait et produits dérivés, à l'exception du beurre (lait frais, en poudre ou en bouteille, fromage, yaourt, etc.)?	OUI-► ◄-NON	-333			
Autres aliments? Préciser:	OUI-► ◄-NON	-334			

POUR LES CALCULS

UNITE TEMPS: JOUR.....3
 SEMAINE...4
 MOIS.....5
 TRIMESTRE...6
 SEMESTRE...7
 AN.....8

SECTION 12. PARTIE B. AUTO-CONSUMATION ALIMENTAIRE

1. Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé des aliments cultivés ou élevés par le ménage?

OUI.....1

NON.....2 (→ SECTION 13)

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... ()... qu'ils ont produit?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... ()... qu'ils ont produit?	Pendant ces mois, combien de fois consommèrent-ils le ... ()... qu'ils ont produit?	Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.	I V		UNITÉ TEMPS	MONTANT

Riz blanc?	OUI → ← NON	301			
Maïs (en épi, en grains, ou en farine)?	OUI → ← NON	302			
Mil, foie, sorgho (en grains ou en farine)?	OUI → ← NON	303			
Manioc (brut, en pâte, farine, ou séché)?	OUI → ← NON	306			
Ignames?	OUI → ← NON	309			
Banane plantain (brut ou en farine)?	OUI → ← NON	310			
Taro, patate douce, pomme de terre?	OUI → ← NON	311			
Graines de palme?	OUI → ← NON	312			
Arachides (grillées, fraîches, ou en pâte)?	OUI → ← NON	313			
Autres graines (courge, néré, milboudé, haricot, avocat, noix de coco, frais ou sec)?	OUI → ← NON	314			

----> SUITE

POUR CHAQUE RÉPONSE AFFIRMATIVE A 2, POSER 3-5.				
2	3	4	5	
Au cours des 12 derniers mois, les membres de votre ménage, ont-ils consommé de ... ()... qu'ils ont produit?	Pendant quels mois au cours des 12 derniers mois les membres de votre ménage ont-ils consommé le ... ()... qu'ils ont produit?	Pendant ces mois, combien de fois consommèrent-ils le ... ()... qu'ils ont produit?	Combien coûterait-il d'acheter la quantité qu'ils consomment chaque jour?	
METTRE UNE CROIX DANS LA CASE CORRESPONDANT A LA RÉPONSE. POSER LA QUESTION POUR TOUS LES ALIMENTS AVANT DE PASSER A 3.	I V		UNITÉ TEMPS	MONTANT

Poissons et crustacés?	OUI → ← NON	315			
Viande de brousse (poil et plume)?	OUI → ← NON	316			
Poulet, canard, dindon, pigeon, autre volaille?	OUI → ← NON	317			
Bœuf, mouton, chèvre, porc, autre viande d'élevage?	OUI → ← NON	318			
Oeufs?	OUI → ← NON	319			
Huile de palme rouge et beurre de Karité?	OUI → ← NON	320			
Fruits (oranges, mangues, mandarines, papayes, etc.)?	OUI → ← NON	323			
Canne à sucre?	OUI → ← NON	324			
Feuilles et légumes (gombo, tomates, piment, oignons, aubergines, etc.)?	OUI → ← NON	330			
Autres aliments?	OUI → ← NON	332			

→ 3-5

SECTION 13

UNITÉ TEMPS: JOUR.....3
SEM-AINE...4
MOIS.....5
TRIMESTRE..6
SEMESTRE..7
AN.....8

SECTION 13. F&CONBITA

SUPERVISEUR
 NOM DE LA FEMME SELECTIONNEE: CODE D'ID:

ENQUETEUR
 EST-CE QUE CETTE FEMME A ETE PRESENTE PENDANT L'INTERVIEW? OUI...1
 NON...2

S'il vous plait madame, je voudrais vous poser des questions sur vos grossesses et sur tous les enfants que vous avez mis au monde.

- Avez-vous déjà été enceinte? Même si la grossesse n'a duré que quelques semaines ou quelques mois?
 OUI...1
 NON...2 (p22, PAGE SUIVANTE)
- Avez-vous donné naissance à un enfant? Même s'il a vécu très peu de temps, par exemple, quelques minutes ou heures?
 OUI...1
 NON...2 (p10, PAGE SUIVANTE)

J'aimerais maintenant avoir une liste complète de tous les enfants que vous avez mis au monde au cours de votre vie, en commençant par le premier.

POSER QUESTIONS 3-10 POUR CHAQUE ENFANT QUE L'ENQUETEE A MIS AU MONDE, EN ORDRE DE NAISSANCE.

O R O R E NON	3 Quel est son nom?	4 En quel mois et quelle année est né cet enfant?		5 Etait-ce un garçon ou une fille?	6 Est-il encore en vie?	7 Vit-il dans votre ménage?	8 CODE D'ID DE L'ENFANT (VOIR LA FICHE DE COMPOSITION DU MENAGE) p10	9 Combien de mois ou d'années a-t-il vécu?		10 Avez-vous donné naissance à d'autres enfants?
		MOIS	ANNEE	GARCON...1 FILLE...2	OUI...1 NON...2 (p9)	OUI...1 NON...2 (p10)	MOIS	ANS	OUI...1 (p3) NON → Avez-vous donné naissance à d'autres enfants qui ont vécu très peu de temps? OUI...1 (p3) NON...2 (p11, PAGE SUIVANTE)	
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										
13										
14										
15										

1. COMPTER TOUTS LES ENFANTS ENREGISTRÉS DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES.

Je voudrais être sûr d'avoir bien compris. Vous avez donné naissance

à _____ (TOTAL) enfants. Est-ce exact?

() OUI () ECRIRE LE TOTAL ICI _____

() NON () REVENIR SUR 3 A 10 ET CORRIGER LES RÉPONSES ERREURNES OU AJOUTER LES NAISSANCES OUBLIÉES

ENQUÊTEUR: VÉRIFIER POUR LES ENFANTS DANS LE TABLEAU DES NAISSANCES:

• TOUTS LES ENFANTS VIVANTS QUI SONT MEMBRES DU MENAGE (0.7) SE TROUVENT DANS LA FICHE DU MENAGE (SECTION 1). LEURS CODES D'ID SONT CORRECTEMENT RECOPIÉS ET LEUR SEXE ET ÂGE SONT LES MEMES DANS LES DEUX ENDROITS.

• TOUTS LES ENFANTS VIVANTS QUI NE SONT PAS MEMBRES DU MENAGE (0.7) SE TROUVENT A LA SECTION 30, S'ILS ONT MOINS DE 30 ANS.

COPIER ICI LE NOM DU DERNIER NÉ:

.. Pendant que vous portiez la grossesse de ... (NOM DERNIER NÉ)... êtes-vous allée à des consultations prénatales à la PMI ou à la maternité?

OUI.....1
NON.....2 (P14A)

3. Combien de fois?

MOIS:

A. Où avez-vous accouché de ... (NOM DERNIER NÉ)...?

HOPITAL.....1
DISPENSARE.....2
MATERNITE.....3
CLINIQUE.....4
AUTRE ETABLISSEMENT SANITAIRE.....5
A LA MAISON.....6 (P15)
AUTRE.....7 (P15)

B. Avez-vous payé pour rester dans cet établissement (maternité, hôpital, dispensaire) pendant ou après l'accouchement? Par exemple, frais d'hébergement et de nourriture?

OUI.....1
NON.....2 (P15)

C. Combien avez-vous payé au total pour y rester? (Y COMPRIS FRAIS D'HEBERGEMENT ET DE NOURRITURE)

MONTANT:

D. Qui vous a aidé à accoucher?

MEDECIN.....1
SAGE-FEMME.....2
MÈRE.....3
ACCUCHEUSE TRADITIONNELLE.....4
PARENT OU AUTRE.....5
INFIRMIER(ES).....6

A. Avez-vous payé ou avez-vous donné un cadeau à cette personne pour vous avoir aidé? Par exemple, un cadeau en espèce, un poulet, d'ignames ou un autre cadeau quelconque?

OUI.....1
NON.....2 (P16)

15B. Quelle est la valeur de tous les cadeaux en espèce ou en nature que vous avez donné aux personnes qui vous ont aidé à l'accouchement?

MONTANT:

16. Avez-vous nourri ... (NOM DERNIER NÉ)... au sein?

OUI, LE NOURRIT AU SEIN ENCORE.....3 (P17A)
OUI, MAIS NE NOURRIT AU SEIN PLUS.....4
NON, JAMAIS NOURRI AU SEIN.....2 (P17A)

17. Combien de mois l'avez-vous nourri au sein? C'est à dire, combien de mois avait-il (elle) lorsque vous avez définitivement arrêté de le nourrir au sein?

MOIS:

17A. Avez-vous donné de la nourriture solide à l'enfant? Par exemple, de la bouillie, d'igname, de la sauce, du riz ou d'autres aliments solides?

OUI.....1
NON.....2 (P18)

17B. Quel âge avait l'enfant quand vous avez commencé à lui donner de la nourriture solide?

MOIS:

18. Avez-vous eu des grossesses qui ne sont pas parvenues à terme, par exemple, les fausses-couches, même si la grossesse n'a duré que quelques semaines ou quelques mois, ou avez-vous accouché d'un enfant mort-né?

OUI.....1
NON.....2 (P20)

19. Combien de ces grossesses avez-vous eu au cours de votre vie?

NUMBER:

20. Êtes-vous enceinte actuellement?

OUI.....1
NON.....2 (P22)

21. Depuis combien de mois?

MOIS:

22. Êtes-vous mariée actuellement, avez-vous été mariée, ou avez-vous déjà vécu avec quelqu'un?

OUI.....1
NON.....2 (SECTION 14)

23. Quel âge aviez-vous vous et votre premier mari ou ami ont commencé à vivre ensemble?

AGE:

24. C'était en quel mois et quelle année?

MOIS:

ANNEE:

SECTION 14

SECTION 14. PARTIE B. REVENUS DE SOUTIEN FAMILIAL

1. Au cours des 12 derniers mois, y a-t-il eu un membre de votre ménage qui a reçu des contributions sous forme d'argent ou de biens des personnes qui ne sont pas membres du ménage? Par exemple, des envois de parents qui travaillent ailleurs, des envois de la part d'enfants du ménage, des envois d'ais ou de voisins?

OUI.....1

NON.....2 (SECTION 15)

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions sur les personnes qui envoient des aides familiales à votre ménage.

POUR TOUTES LES PERSONNES A 2, POSER 3-7.

2	3	4	5	6	7
<p>Comment s'appellent toutes les personnes qui ont envoyé des contributions en argent ou en nature aux membres de votre ménage au cours des 12 derniers mois?</p> <p>ÉCRIRE TOUS LES NOMS AVANT DE PASSER A 3-7.</p> <p>SI L'ENQUÊTE NE VEUT PAS DONNER LES NOMS, NUMÉRER LES PERSONNES.</p>	<p>Quelle est la relation entre ...[NON]... et le chef du ménage?</p> <p>ÉPOUSE/MARI.....1 ENFANT DU CHEF.....2 PÈRE OU MÈRE.....3 SOEUR OU FRÈRE.....4 NÉCE OU NEVEU.....5 BEAU-FILS/BELLE-FILLE.....6 BEAU-FRÈRE/BELLE-SOEUR.....7 BEAUX-PARENTS.....8 AUTRES PARENTS DU CHEF, DE SON ÉPOUSE OU MARI.....9 AUTRE PERSONNE NON-APPARENTÉE.....10</p>	<p>Où habite-t-il (elle)? C'est à dire, est-ce que c'est dans...</p> <p>LIRE LES RÉPONSES A L'ENQUÊTE:</p> <p>Une grande ville...1 Une petite ville...2 Un gros village...3 Un petit village...4 Un campement...5</p>	<p>Dans quelle région se trouve cet endroit?</p> <p>SUD.....1 SUD-OUEST.....2 CENTRE.....3 CENTRE-OUEST.....4 EST.....5 NORD.....6 NORD-OUEST.....7 BURKINA-FASO.....8 GUINÉE.....9 GHANA.....10 AUT. PAYS AF.....11 FRANCE.....12 AUTRE PAYS.....13</p>	<p>Combien d'argent les membres du ménage, ont-ils reçu de cette personne au cours des 12 derniers mois, y compris la valeur de tous les biens contribué?</p> <p>MONTANT</p>	<p>Une partie de cette contribution, doit-elle être remboursée à l'expéditeur?</p> <p>OUI...1 NON...2</p> <p>PERSONNE SUIVANTE</p>
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					

SECTION 15. CRÉDIT ET ÉPARGNE

PARTIE A. PRÊTS ET EMPRUNTS

Je voudrais vous poser des questions sur les prêts que les membres de votre ménage ont fait à autrui et qui ne sont pas encore remboursés.

1. Des membres de votre ménage, ont-ils prêté de l'argent ou des biens à des personnes, des exploitat[ions] agricoles ou des entreprises qui n'ont pas encore remboursé ce prêt? Par exemple, des prêts à des amis, voisins, parents ou partenaires d'entreprise qui ne sont pas remboursés?

OUI....1

NON....2 (p 3)

2. Combien au total ces personnes doivent-ils aux membres du ménage en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

3. Des membres de votre ménage, ont-ils emprunté de l'argent ou des biens auprès d'une banque, d'une entreprise, d'une coopérative, d'un organisme public, d'un bailleur de fonds, d'un parent, d'un ami ou de tout autre individu ou institution et qui n'est pas encore remboursé? Y compris les emprunts de fonds ou de biens liés aux entreprises et exploitations agricoles du ménage?

OUI....1

NON....2 (p PARTIE C)

4. Combien au total les membres du ménage doivent-ils à ces personnes et institutions en ce moment?

MONTANT GLOBAL:

PARTIE B

POUR LES CALCULS